

Міністерство охорони здоров'я України  
Донецький національний медичний університет ім. М. Горького  
Асоціація хірургів Донецької області

Ministry of Health Service of Ukraine  
Donetsk National Medical University named after M. Gorky  
Association of Surgeons of Donetsk Region

Український Журнал  
**ХІРУРГІЇ**

**УКРАЇНСЬКИЙ ЖУРНАЛ ХІРУРГІЇ**  
**УКРАИНСКИЙ ЖУРНАЛ ХИРУРГИИ**  
**UKRAINIAN JOURNAL OF SURGERY**

Науково-практичний журнал  
Періодичність виходу 4 рази на рік  
Заснований у квітні 2008 року

*Включений до наукометричних баз даних  
Science Index, Google Scholar та Index Copernicus*

Номер посвящен XX Международному конгрессу Ассоциации хирургов-гепатологов стран СНГ «Актуальные проблемы хирургической гепатологии»

**№ 3 (22), 2013**



*Засновники журналу:*  
Донецький національний  
медичний університет ім. М. Горького,  
Асоціація хірургів Донецької області

Передплатний індекс: 68571



**Адреса редакції:**

Україна, 83030, Донецьк, а/с № 1347  
Телефон/факс: + 38 (062) 338-21-11  
[www.mif-ua.com](http://www.mif-ua.com)

**Електронні адреси для звертань**

**З питань публікації статей**

[cjs@dsmu.edu.ua](mailto:cjs@dsmu.edu.ua)

**З питань передплати**

[info@mif-ua.com](mailto:info@mif-ua.com)

Тел. +38 (062) 338-21-11

**З питань розміщення реклами та інформації**

**про лікарські засоби**

[reclama@mif-ua.com](mailto:reclama@mif-ua.com)

[office@zaslavsky.kiev.ua](mailto:office@zaslavsky.kiev.ua)

[golubnichayan@gmail.com](mailto:golubnichayan@gmail.com)

Журнал внесено в перелік наукових фахових видань  
України. Рішення Президії ВАК України від 27.05.2009  
№ 1-05/2

Рекомендовано до видання вченою радою Донецького  
національного медичного університету ім. М. Горь-  
кого, протокол № 6 від 30.08.2013 р.

Матеріали публікуються українською, російською,  
англійською мовами.

Усі статті рецензуються.

Свідоцтво про державну реєстрацію

КВ № 19629-9429ПР від 11.01.2013

Формат: 60x84/8. Ум. друк. арк. 25,81.

Тираж 5000 прим. Зам. № 22149.

**Видавці**

**Заславський О.Ю.**

Україна, 83102, м. Донецьк, пр. Ленінський, 25/126

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи

ДК № 2182 від 13.05.2005 р.

Асоціація хірургів Донецької області

**Друкарня «Астро»**

Україна, 83001, м. Донецьк, вул. Артема, 63а.

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи

ДК № 2047 від 24.12.2004 р.

**Головний редактор**

**КОНДРАТЕНКО П.Г.**

**Заступники головного редактора**

**МІМІНОШВІЛІ О.І.**

**КОНЬКОВА М.В.**

**Відповідальний секретар**

**СМИРНОВ М.Л.**

**Редакційна колегія**

Бондар Г.В. (Донецьк)  
Верхулецький І.Є.  
(Донецьк)  
Веселий С.В. (Донецьк)  
Грона В.М. (Донецьк)  
Гюльмамєдов Ф.І.  
(Донецьк)  
Денисов В.К. (Донецьк)  
Думанський Ю.В.  
(Донецьк)  
Єпіфанцев О.А. (Донецьк)

Журило І.П. (Донецьк)  
Казаков В.М. (Донецьк)  
Кардаш А.М. (Донецьк)  
Колкін Я.Г. (Донецьк)  
Лобас В.М. (Донецьк)  
Ничитайло М.Ю. (Київ)  
Русин В.І. (Ужгород)  
Серняк Ю.П. (Донецьк)  
Седаков І.Є. (Донецьк)  
Фомін П.Д. (Київ)  
Черній В.І. (Донецьк)

**Редакційна рада**

Андрюшенко В.П. (Львів)  
Бабчак Мар'ян (Пряшів)  
Березницький Я.С.  
(Дніпропетровськ)  
Бобров О.Є. (Київ)  
Бойко В.В. (Харків)  
Васильок С.М.  
(Івано-Франківськ)  
Вишневецький В.О.  
(Москва)  
Возіанов О.Ф. (Київ)  
Герич І.Д. (Львів)  
Гешелін С.О. (Одеса)  
Гранов Д.А.  
(Санкт-Петербург)  
Грубнік В.В. (Одеса)  
Десятерик В.І.  
(Кривий Ріг)  
Дзюбановський І.Я.  
(Тернопіль)  
Дикан І.М. (Київ)  
Дронов О.І. (Київ)  
Запорожченко Б.С.  
(Одеса)  
Захараш М.П. (Київ)  
Каніковський О.Є.  
(Вінниця)  
Клименко В.М.  
(Запоріжжя)  
Ковальчук Л.Я.  
(Тернопіль)  
Копчак В.М. (Київ)  
Котенко О.Г. (Київ)  
Кубишкін В.О.  
(Москва)

Кулачек Ф.Г. (Чернівці)  
Лігоненко О.В.  
(Полтава)  
Лупальцов В.І. (Харків)  
Мамчич В.І. (Київ)  
Матвійчук Б.О. (Львів)  
Милиця М.М.  
(Запоріжжя)  
Мішалов В.Г. (Київ)  
Мунтян С.О.  
(Дніпропетровськ)  
Ніконенко О.С.  
(Запоріжжя)  
Полянський І.Ю.  
(Чернівці)  
Поляченко Ю.В. (Київ)  
Попик М.П. (Львів)  
Семенюк Ю.С. (Рівне)  
Сипливий В.О. (Харків)  
Скіпенко О.Г. (Москва)  
Тамм Т.І. (Харків)  
Тутченко М.І. (Київ)  
Фелештинський Я.П.  
(Київ)  
Шаповал С.Д.  
(Запоріжжя)  
Шапринський В.О.  
(Вінниця)  
Шевчик Орест (Інсбрук)  
Шевчук І.М.  
(Івано-Франківськ)  
Ярема І.В.  
(Москва)  
Ярешко В.Г.  
(Запоріжжя)

Редакція не завжди поділяє думку автора публікації. Відповідальність за вірогідність фактів, власних імен та іншої інформації, використаної в публікації, несе автор. Перепечатка та інше відтворення в якій-небудь формі в цілому або частково статей, ілюстрацій або інших матеріалів дозволені тільки при попередній письмовій згоді редакції та з обов'язковим посиланням на джерело. Усі права захищені.

**СОДЕРЖАНИЕ****ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ****Заболевания печени**

Котенко О.Г., Попов А.О., Коршак А.А., Гриненко А.В.,  
Гусев А.В., Федоров Д.А., Григорян М.С.  
Хирургическое лечение хиларной  
холангиокарциномы с инвазией  
в воротную вену.....7

Бойко В.В., Тищенко А.М., Скорый Д.И., Смачило Р.М.,  
Козлова Т.В., Писецкая М.Э., Мангов А.В.,  
Кульпина Е.А., Волченко И.В.  
Метастатический колоректальный рак печени.  
Особенности диагностики и хирургической  
техники ..... 14

Серегин А.А., Зайцев А.И., Шарабрин Е.Г., Рыхтик П.И.,  
Чичканова А.С., Шкалова Л.В., Загайнов В.Е.  
Рентгеноэндоваскулярная химиоэмболизация  
печеночной артерии при очаговых  
поражениях печени .....25

Герич И.Д., Бойко Н.И., Гавриш И.Я., Кравчук И.В.,  
Попик М.П., Шаваров Ю.И.  
Лапароскопические атипичные резекции  
при доброкачественных опухолевых  
образованиях печени .....34

Губергриц Н.Б., Баринов Э.Ф., Баринова Н.Е.,  
Зубов А.Д., Чирков Ю.Э., Лукашевич Г.М.,  
Момот Н.В., Станиславская Э.Н.  
Клиническое наблюдение удвоения печени .....39

**Заболевания внепеченочных  
желчных протоков**

Ничитайло М.Е., Огородник П.В., Дейниченко А.Г.  
Мини-инвазивная хирургия доброкачественной  
обструкции дистального отдела  
общего желчного протока.....45

Котив Б.Н., Дзидзава И.И., Смородский А.В.,  
Слободяник А.В., Федун О.В.  
Хирургическое лечение неопухоловой  
механической желтухи.....50

Карпов О.Э., Ветшев П.С., Маады А.С., Алексеев К.И.,  
Осипов А.С., Бруслик С.В.  
Первый опыт выполнения внутрипросветной  
холедоходуоденостомии под контролем  
эндоскопической ультрасонографии.....58

**CONTENTS****ORIGINAL RESEARCHES****Liver Diseases**

Kotenko O.G., Popov A.O., Korshak A.A., Grinenko A.V.,  
Gusev A.V., Fedorov D.A., Grigoryan M.S.  
Surgical Treatment of Hilar  
Cholangiocarcinoma with Invasion  
into the Portal Vein.....7

Boyko V.V., Tischenko A.M., Skory D.I., Smachilo R.M.,  
Kozlova T.V., Pisetzkaya M.E., Mangov A.V., Kulpina Ye.A.,  
Volchenko I.V.  
Metastatic Colorectal Liver Cancer.  
Features of Diagnosis and Surgical  
Technique ..... 14

Seregin A.A., Zaitsev A.I., Sharabrin Ye.G., Rykhtik P.I.,  
Chichkanova A.S., Shkalova L.V., Zagainov V.Ye.  
Roentgen-Endovascular Chemoembolization  
of Hepatic Artery in Focal  
Liver Lesions .....25

Gerich I.D., Boiko N.I., Gavrysh I.Ya., Kravchuk I.V.,  
Popyk M.P., Shavarov Yu.I.  
Atypical Laparoscopic  
Resection in Benign  
Liver Tumors .....34

Gubergrits N.B., Barinov E.F., Barinova N.Ye.,  
Zubov A.D., Chyrkov Yu.E., Lukashevich G.M.,  
Momot N.V., Stanislavskaya E.N.  
Clinical Observation of Liver Duplication .....39

**Diseases of Extrahepatic  
Bile Ducts**

Nichitaylo M.Ye., Ogorodnik P.V., Deynichenko A.G.  
Minimally Invasive Surgery  
of Benign Obstruction  
of Distal Common Bile Duct .....45

Kotiv B.N., Dzidzava I.I., Smorodsky A.V.,  
Slobodyanik A.V., Fedun O.V.  
Surgical Treatment of Non-neoplastic Obstructive  
Jaundice .....50

Karpov O.E., Vetshev P.S., Maady A.S., Alekseyev K.I.,  
Osipov A.S., Bruslik S.V.  
First Experience of Carrying out Intraluminal  
Choledochoduodenostomy under Endoscopic  
Ultrasonography Control .....58

Воробей А.В., Шулейко А.Ч., Гришин И.Н., Орловский Ю.Н., Ильющонок В.В., Александров С.В., Бутра Ю.В., Лагодич Н.А. Использование высокоэнергетического лазера в гепатопанкреатобилиарной хирургии ..... 63	Vorobey A.V., Shuleyko A.Ch., Grishin I.N., Orlovsky Yu.N., Ilyushonok V.V., Aleksandrov S.V., Butra Yu.V., Lagodich N.A. The Use of High-Energy Laser in Hepatopancreatobiliary Surgery .....63
Дронов А.И., Насташенко И.Л., Скомаровский А.А., Земсков С.В., Задорожная К.О., Негря Э.В., Насташенко А.И. Применение саморасправляющихся металлических стентов при бластоматозной билиарной обструкции ..... 70	Dronov A.I., Nastashenko I.L., Skomarovsky A.A., Zemskov S.V., Zadorozhnaya K.O., Negrea E.V., Nastashenko A.I. The Use of Self-Expanding Metal Stents in Blastomatous Biliary Obstruction .....70
Грубник В.В., Ткаченко А.И., Ильяшенко В.В., Евсиков Б.В., Воротынцева К.О. Тактика лечения больных с бессимптомным холедохолитиазом..... 74	Grubnik V.V., Tkachenko A.I., Ilyashenko V.V., Yevsikov B.V., Vorotyntseva K.O. Therapeutic Approach in Patients with Asymptomatic Choledocholithiasis.....74
Кондратенко П.Г., Стукало А.А. Мини-инвазивные технологии у пациентов с острым блоком терминального отдела холедоха ..... 80	Kondratenko P.G., Stukalo A.A. Minimally Invasive Technologies in Patients with Acute Obstruction of Terminal Common Bile Duct .....80
Матвийчук Б.О., Кушнирук А.И., Клецко И.Я., Сало В.М., Тумак И.Я. Комплексная профилактика острого панкреатита после рентгенэндоскопических транспапиллярных вмешательств..... 84	Matviychuk B.O., Kushniruk A.I., Kletsko I.Ya., Salo V.M., Tumak I.Ya. Complex Prevention of Acute Pancreatitis after X-ray Endoscopic Transpapillary Operations.....84
Нишневич Е.В., Столин А.В., Шелепов И.В., Прудков М.И. Информативность интраоперационной холангиографии у больных острым холециститом..... 90	Nishnevich Ye.V., Stolin A.V., Shelepov I.V., Pruckov M.I. Informative Value of Intraoperative Cholangiography in Patients with Acute Cholecystitis .....90
Тамм Т.И., Белов С.Г., Бардюк А.Я., Крамаренко К.А., Мамонтов И.Н., Абуд Хамам, Непомнящий В.В., Яворская Т.П. Диагностика и хирургическая коррекция синдрома Мириizzi..... 95	Tamm T.I., Belov S.G., Bardyuck A.Ya., Kramarenko K.A., Mamontov I.N., Abud Khamam, Nepomnyaschy V.V., Yavorskaya T.P. Diagnosis and Surgical Treatment of Mirizzi Syndrome .....95

## Заболелания поджелудочной железы

## Pancreatic Diseases

Степанова Ю.А., Кармазановский Г.Г., Кубышкин В.А., Щеголев А.И. Редкие кистозные образования поджелудочной железы: дифференциальная лучевая диагностика .....99	Stepanova Yu.A., Karmazanovsky G.G., Kubyshkin V.A., Shchegolev A.I. Rare Cystic Masses of the Pancreas: Differential Radiological Diagnosis.....99
Копчак В.М., Копчак К.В., Хомяк И.В., Дувалко А.В., Андроник С.В., Перерва Л.А. Хирургическое лечение кистозных опухолей поджелудочной железы .....116	Kopchak V.M., Kopchak K.V., Homyak I.V., Duvalko A.V., Andronik S.V., Pererva L.A. Surgical Treatment of Cystic Neoplasms of the Pancreas..... 116

<i>Назыров Ф.Г., Девятков А.В., Акбаров М.М.</i> Сравнительный анализ результатов использования различных видов панкреатодигестивного анастомоза при радикальной операции у больных с периапулярными опухолями ..... 121	<i>Nazyrov F.G., Devyatov A.V., Akbarov M.M.</i> Comparative Analysis of Using Different Types of Pancreatodigestive Anastomosis during Radical Surgery in Patients with Periapillary Tumors ..... 121
<i>Запорожченко Б.С., Качанов В.Н., Бородаев И.Е., Горбунов А.А., Зубков О.Б., Муравьев П.Т.</i> Сравнительная оценка панкреатодигестивных анастомозов при панкреатодуоденальной резекции..... 128	<i>Zaporozhchenko B.S., Kachanov V.N., Borodayev I.Ye., Gorbunov A.A., Zubkov O.B., Muravyov P.T.</i> Comparative Effectiveness of Pancreatodigestive Anastomoses in Pancreatoduodenal Resection ..... 128
<i>Конькова М.В., Смирнов Н.Л., Юдин А.А.</i> Ультразвуковая диагностика и диапневтика острого панкреатита..... 132	<i>Konkova M.V., Smirnov N.L., Yudin A.A.</i> Ultrasound Diagnosis of Diapneutics of Acute Pancreatitis ..... 132
<i>Русин В.И., Филип С.С., Болдизхар П.А., Румянцев К.Е.</i> Панкреатогенный выпот в брюшной полости — индикатор тяжести острого панкреатита..... 136	<i>Rusin V.I., Filip S.S., Boldizhar P.O., Rummyantsev K.Ye.</i> Pancreatogenic Exudate of Abdominal Cavity — an Indicator of Acute Pancreatitis Severity ..... 136
<i>Андрющенко Д.В., Когут Л.Н., Андрющенко В.П.</i> Малоинвазивные интервенционные технологии в оценке тяжести клинического течения острого некротического панкреатита ..... 140	<i>Andryuschenko D.V., Kogut L.N., Andryuschenko V.P.</i> Minimally Invasive Interventional Technologies in Assessing the Severity of the Clinical Course of Acute Necrotizing Pancreatitis..... 140
<i>Дронов А.И., Ковальская И.А., Уваров В.Ю., Горлач А.И.</i> Особенности патогенетического подхода к лечению острого некротического панкреатита..... 145	<i>Dronov A.I., Kovalskaya I.A., Uvarov V.Yu., Gorlach A.I.</i> Features of Pathogenetic Approach to the Treatment of Acute Necrotizing Pancreatitis ..... 145
<i>Кондратенко П.Г., Конькова М.В., Васильев А.А., Епифанцев А.А., Джансыз И.Н., Ширшов И.В., Юдин А.А.</i> Хирургическая тактика при остром некротическом панкреатите ..... 150	<i>Kondratenko P.G., Konkova M.V., Vasiliev A.A., Yepifantsev A.A., Djansiz I.N., Shirshov I.V., Yudin A.A.</i> Surgical Tactics in Acute Necrotizing Pancreatitis ..... 150
<i>Тамм Т.И., Даценко Б.М., Непомнящий В.В., Бардюк А.Я., Мамонтов И.Н., Захарчук А.П., Яворская Т.П.</i> Морфологическое обоснование лечения постнекротических кист поджелудочной железы ..... 156	<i>Tamm T.I., Datsenko B.M., Nepomnyaschy V.V., Bardyuck A.Ya., Mamontov I.N., Zacharchuck A.P., Yavorskaya T.P.</i> Morphological Substantiation of Treatment of Postnecrotic Pancreatic Cysts ..... 156
<i>Ярешко В.Г., Михеев Ю.А.</i> Резекционные и дренирующие операции в лечении хронического панкреатита и его осложнений ..... 160	<i>Yareshko V.G., Mikheyev Yu.A.</i> Resection and Drainage Operations in Treatment of Chronic Pancreatitis and its Complications..... 160

## Перитонит

<i>Сипливый В.А., Гринченко С.В., Горголь Н.И., Доценко В.В., Евтушенко А.В.</i> Морфометрическое исследование гемомикроциркуляторного русла кишечника при остром перитоните ..... 166
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Peritonitis

<i>Siplyvy V.A., Grinchenko S.V., Gorgol N.I., Dotsenko V.V., Yevtushenko A.V.</i> Morphometric Study of Hemomicrocirculatory Bloodstream of the Intestine in Acute Peritonitis ..... 166
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**ОБЗОР ЛИТЕРАТУРЫ**

*Вишнеvский В.А., Коваленко Ю.А., Андрейцева О.И., Икрамов Р.З., Ефанов М.Г., Назаренко Н.А., Тупикин К.А.*  
 Пострезекционная печеночная недостаточность: современные проблемы определения, эпидемиологии, патогенеза, оценки факторов риска, профилактики и лечения..... 172

*Полищук Л.О., Скипенко О.Г.*  
 Артериальная химиотерапия метастазов колоректального рака в печени: технические аспекты и онкологическая целесообразность ..... 183

*Загагов С.О., Ахтанин Е.А., Кригер А.Г., Вишнеvский В.А.*  
 Профилактическая и завершающая тотальная панкреатэктомия в хирургии поджелудочной железы. Обзор литературы..... 190

*Ветшев П.С., Мусаев Г.Х., Бруслик С.В.*  
 Эхинококкоз: современное состояние проблемы ..... 196

*Пархисенко Ю.А., Жданов А.И., Пархисенко В.Ю., Калашник Р.С.*  
 Механическая желтуха: современные взгляды на проблему диагностики и хирургического лечения ..... 202

**Вниманию авторов ..... 215**

**Информация для подписчиков ..... 216**

**Анкета читателя ..... 222**

**LITERATURE REVIEW**

*Vishnevsky V.A., Kovalenko Yu.A., Andreytseva O.I., Ikramov R.Z., Yefanov M.G., Nazarenko N.A., Tupikin K.A.*  
 Postresection Liver Failure: Modern Problems of Definition, Epidemiology, Pathogenesis, Risk Factors Assessment, Prevention and Treatment..... 172

*Polischuk L.O., Skipenko O.G.*  
 Arterial Chemotherapy for Colorectal Cancer Metastases in the Liver: Technical Aspects and Oncological Feasibility ..... 183

*Zagagov S.O., Akhtanin Ye.A., Kriger A.G., Vishnevsky V.A.*  
 Preventive and Completion Total Pancreatectomy in Pancreatic Surgery. Literature Review ..... 190

*Vetshev P.S., Musayev G.Kh., Bruslik S.V.*  
 Echinococcosis: Current State of the Problem..... 196

*Parkhisenko Yu.A., Zhdanov A.I., Parkhisenko V.Yu., Kalashnik R.S.*  
 Obstructive Jaundice — Modern Views on the Problem of Diagnosis and Surgical Treatment..... 202

**Information for Authors..... 215**

**Information for Subscribers ..... 216**

**Reader's Questionnaire ..... 222**